



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

IV # 027058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

VEWL.# 25066

I-171 :  Yes,  No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN BE  
Last Middle First

Current Address 331/5 Dien Bien Phu, Quan 3, Ho Chi Minh City, Vietnam

Date of Birth 01/02/1930 Place of Birth Vietnam

Colonel, Assistant Police Force, Chief of  
Previous Occupation(before 1975) Operations Block  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 6/1975 To Tet 1988

3. SPONSOR'S NAME: Khuc Minh Tho  
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Relationship

Khuc Minh Tho Wife

Nguyen Anh Dung Son

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

## 6. ADDITIONAL INFORMATION :

ODP CHECK FORM

Date: NOV 6 1989

To: MR. DANIEL SULLIVAN  
RP/RAP/SEA (ODP)  
Department of State  
Washington, D.C. 20520, Telephone #(202) 663-1056

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association  
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: NGUYEN VAN BE

Date of Birth: \_\_\_\_\_

Address in VN \_\_\_\_\_

SPOUSE NAME: \_\_\_\_\_

NUMBER OF ACCOMPANYING RELATIVES: \_\_\_\_\_

Reeducation Time: \_\_\_\_\_ Years \_\_\_\_\_ Months \_\_\_\_\_ Days

IV # 027058

VEWL # 25066

I-171 : Yes; No. - EXIT PERMIT: Yes; No.

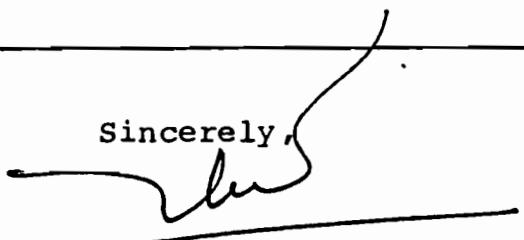
Special List # \_\_\_\_\_

Sponsor & Tel. #: \_\_\_\_\_

Remarks:

(From Mr. Sullivan)

Sincerely,

  
KHUC MINH THO

Tel.

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA  
BANGKOK, THAILAND

FEB 16, 1988

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN VAN BE BORN 2 JAN 30 (IV 27058)

ADDRESS IN VIETNAM: 25A TD 63/NH MA NAM NINH  
MA NOI

VEH# 25066

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI  
BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DOU TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY,  
VOI DIEU KIEN HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC  
PHONG VAN QUA-DAI DIEN CUA CHUONG TRINH RA DI CO TRAT TU CUA  
HOA KY. CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY  
XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM./  
THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS  
TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS  
EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE  
A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRE-  
SENTATIVE OF THE UNITED STATES ORDERLY DEPARTURE PROGRAM.  
WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE  
NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN  
VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY./  
THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHOR-  
ITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.



ODP-I

11/87

0133057

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

OMB No 1119 DMR  
Expires 31-85

APPLICATION FOR  
VERIFICATION OF INFORMATION FROM  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE  
RECORDS

TYPE OR PRINT THE NAME AND MAILING ADDRESS OF THE PERSONS TO WHOM  
INFORMATION OR COPIES OF RECORD SHOULD BE RETURNED IN THE BOX BELOW

NAME	Orderly Departure Program Office
STREET ADDRESS	American Embassy - Box 58
CITY, STATE ZIP CODE	APO. San Francisco 96346-0001

PERSON CONSENTING NAME AND ADDRESS	Minh-Tho Khuc
SIGNATURE OF PERSON CONSENTING	

1. CHECK TYPE OF VERIFICATION REQUESTED <input type="checkbox"/> LAWFUL ADMISSION FOR PERMANENT RESIDENCE <input type="checkbox"/> AGE OR DATE OF BIRTH <input checked="" type="checkbox"/> NATURALIZATION OR CITIZENSHIP <input type="checkbox"/> GENEALOGICAL INFORMATION (See instructions on page 7) <input type="checkbox"/> OTHER (CERTIFICATE OF BIRTH DATA, ETC.)	2. STATE PURPOSE FOR WHICH DESIRED To upgrade 2nd Preference to immediate relative, IV#027058	3. NUMBER OF COPIES DESIRED, IF ANY One
	2A NAMES OF BENEFICIARIES BE VAN NGUYEN	4. IF INFORMATION IS FOR SOCIAL SECURITY BENEFITS, SHOW SOCIAL SECURITY NUMBER N/A

DATA FOR IDENTIFICATION OF THE RECORD TO BE VERIFIED

5. FAMILY NAME KHUC	GIVEN NAME MINH-THO	MIDDLE NAME	6. ALIEN REGISTRATION NUMBER 22 037 994
7. OTHER NAMES USED IF ANY None	8. NAME USED AT TIME OF ENTRY INTO UNITED STATES KHUC MINH THO		
9. PLACE OF BIRTH Tan An Dong, Sadec, Vietnam	10. DATE OF BIRTH January 12, 1939	11. PORT ABROAD FROM WHICH LEFT FOR UNITED STATES Manila, Philippines	
12. PORT OF ENTRY INTO UNITED STATES Honolulu, Hawaii	13. DATE OF ENTRY 01/29/77	14. NAME OF VESSEL OR OTHER MEANS OF ENTRY PAL # 106	

GIVE THE FOLLOWING INFORMATION FOR VERIFICATION OF NATURALIZATION OR CERTIFICATE OF CITIZENSHIP

15. NAME ON CERTIFICATE MINH-THO KHUC	16. CERTIFICATE NUMBER 11858778	17. DATE ISSUED 06/21/84
18. ADDRESS WHEN CERTIFICATE WAS ISSUED	19. NAME AND LOCATION OF NATURALIZATION COURT OR IMMIGRATION OFFICE ISSUING CERTIFICATE OF CITIZENSHIP VA.	

20. SIGNATURE OF APPLICANT

DO NOT COMPLETE THIS BLOCK —  
RESERVED FOR GOVERNMENT USE ONLY

THE RECORDS OF THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE REFLECT THE FOLLOWING  
VERIFICATION OF INFORMATION REQUESTED WAS MADE ON THIS DATE SHOWN AT RIGHT

DATE

- LAWFUL ADMISSION FOR PERMANENT RESIDENCE ON \_\_\_\_\_ AT \_\_\_\_\_ CLASS \_\_\_\_\_
- NATURALIZATION INFORMATION AS SHOWN ABOVE IS CORRECT.
- NATURALIZATION IN (COURT) \_\_\_\_\_ ON (DATE) \_\_\_\_\_
- AT (LOCATION) \_\_\_\_\_
- DATE OF BIRTH \_\_\_\_\_
- ARRIVAL RECORD DATED \_\_\_\_\_ SHOWED SUBJECT'S AGE AT TIME TO BE \_\_\_\_\_
- UNABLE TO IDENTIFY ANY RECORD
- COPIES ATTACHED AS REQUESTED
- CERTIFICATE OF CITIZENSHIP IN (OFFICE) \_\_\_\_\_  
ON (DATE) \_\_\_\_\_

SIGNATURE \_\_\_\_\_  
TITLE \_\_\_\_\_

Approved By

DATE

PRIVACY ACT	<input type="checkbox"/> IDENTITY ESTABLISHED IN PERSON	
IDENTIFICATION WHEN REQUIRED	DOCUMENTS ATTACHED	<input type="checkbox"/> G-452 Affidavit <input type="checkbox"/> OTHER (List)

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE  
25 E STREET, N.W.  
WASHINGTON, D.C. 20530

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

BENEFICIARY: NGUYEN BE CLASSIFICATION 203(A)(2)  
FILED: 06/12/81 APPROVED 03/02/86 CONSUL BANGKOK

PLEASE BE ADVISED THAT APPROVAL OF THE PETITION CONFERs UPON THE BENEFICIARY AN APPROPRIATE CLASSIFICATION. THE APPROVAL CONSTITUTES NO ASSURANCE THAT THE BENEFICIARY WILL BE FOUND ELIGIBLE FOR VISA ISSUANCE, ADMISSION TO THE U.S. OR ADJUSTMENT TO LAWFUL PERMANENT RESIDENT STATUS. ELIGIBILITY FOR VISA ISSUANCE IS DETERMINED ONLY WHEN APPLICATION THEREFOR IS MADE TO A CONSULAR OFFICER; ELIGIBILITY FOR ADMISSION OR ADJUSTMENT IS DETERMINED ONLY WHEN APPLICATION THEREFOR IS MADE TO AN IMMIGRATION OFFICER. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE SHOWN ABOVE. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. INQUIRY CONCERNING VISA ISSUANCE MUST BE ADDRESSED TO THE CONSUL. THIS SERVICE WILL BE UNABLE TO ANSWER A INQUIRY CONCERNING VISA ISSUANCE.

TO: KHUC MINH THO  
903 S. WALTER REED DRIVE, #302  
ARLINGTON, VA 22204

W.U.  
5205 MILL  
RENO NV 89502 18AM

Western  
Union **Mailgram** 

1-001455A049 02/18/88 ICS IPMRYNB RNO NVFA  
01681 RENO NV 02-18 1224A PST RYNA

► KHUCMINHTHO

FEB 18 1988

1-020112G049 02/18/88  
ICS IPMIIHX IISS  
IISS F M WUW 18 0223  
PMS FALLS CHURCH VA  
XWA155 VTA031 09495  
UDNX CO VTHO 020  
HOCHIMINHVILLE 20/19 18 1031

KHUCMINHTHO

BONNE ANNEE ENTRE PRENDRE URGENCE TOUTES FORMALITES IMMIGRATION  
NGUYEN VAN BE  
CUL 7813 VA22043

— NNN  
0313 EST

03:27 EST

MGMCOMP



Công An phường 03 quận 03  
Xác nhận T. Nguyễn Văn Bé có tên  
Trưởng dân cư phường Võng Ngay  
21/02/1978

Phó trưởng

Lê

116-1-100-0000



6

**HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM**  
**FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION**

PO. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

IV # 027058

VEWL.# 25066

I-171 : X Yes,

**POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM**  
**(Two Copies)**

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN BE  
Last Middle First

Current Address 331/5 Dien Bien Phu, Quan 3, Ho Chi Minh City, Vietnam

Date of Birth 01/02/1930 Place of Birth Vietnam

Colonel, Assistant Police Force, Chief of  
Previous Occupation(before 1975) Operations Block  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 6/1975 To Tet 1988

3. SPONSOR'S NAME: Khuc Minh Tho  
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Relationship

Khuc Minh Tho Wife

Nguyen Anh Dung Son

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.





United States Department of State

Washington, D.C. 20520

June 16, 1983

IVH 027058

Mrs. Khuc Minh Tho

Dear Mrs. Khuc Minh Tho:

Thank you for your letter of May 23, 1983, addressed to Mr. Gary Price, which has been referred to this office for reply.

According to our records, all the documentation required for your husband, Mr. Nguyen Van Be, to depart Vietnam is complete. However, it should be pointed out that only the Vietnamese government can decide whether or not to issue an exit visa. Neither the UNHCR nor the ODP is involved in obtaining the exit document beyond issuing a letter of introduction. In fact, until your husband leaves the country, it is the Vietnamese officials who control each step leading to departure. The only course of action left, therefore, is to wait for the government of Vietnam to authorize his departure.

Regarding your brother-in-law, Mr. Ngo Duc An, and Colonel Le Tho Trung, our records do not show IV Numbers for those individuals. You may wish to write directly to the Orderly Departure Program to inquire about these persons. The address is: The Orderly Departure Program; American Embassy; Box 58; APO San Francisco 96346.

If we can be of further service, please do not hesitate to contact us.

Very sincerely yours,

*Max H. Williams*

Max H. Williams  
Refugee Affairs Officer  
(Tel. 202-632-3665)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

IV # 027058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

VEWL.#

I-171 : X Yes,    No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN<sup>^</sup> UÂN BÊ  
Last Middle First

Current Address 25 A-TD - 63/NH, HÀ NAM NINH, HÀ NỘI, VIỆT NAM

Date of Birth JAN. 2, 1930 Place of Birth VIỆT NAM

Previous Occupation(before 1975) COLONEL, Assistant to the Head of the  
(Rank & Position) Saigon Police Force.

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 6/75 To PRESENT

3. SPONSOR'S NAME: KHUC MINH-THO  
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Relationship

KHUC, MINH-THO WIFE

NGUYỄN ANH ĐỨNG SON

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NATIONAL SECURITY COUNCIL  
WASHINGTON, D.C. 20506

January 30, 1984

Dear Mrs. Khuc:

Thank you for the letter of June 15, regarding your efforts to bring your husband to the United States. I apologize for the delay in responding direct to you, but I wanted to ensure the government has been doing all possible to secure the release of those in re-education camps.

I understand and sympathize with your concern about the welfare of your husband, Nguyen Be, and the desire to see him released from the re-education camp as soon as possible. The United States Government views the existence of re-education camps as a serious violation of human rights, and as such, an issue that requires the attention of the entire international community. We have regularly requested other countries, as well as the various international organizations concerned with human rights and with political prisoners, to work with us to secure the release of imprisoned persons from re-education camps. We continue to maintain that the appropriate international humanitarian organizations should have access to the prisoners. Further, we believe that re-education camp inmates should be released from detention and permitted to leave Vietnam if they desire and are eligible to enter other countries.

The Orderly Departure Program, which operates under the auspices of the United Nations High Commissioner for Refugees, provides the means by which former re-education camp inmates can be resettled in the United States. Regrettably, up to now, the Government of Vietnam has permitted the exit of re-education camp inmates only after they are released from the camps. As you know, a prisoner's release is a matter solely under the control of the Vietnamese Government. We continue to hope that they will soon agree to the release of your husband. To prepare for that possibility, I recommend that you comply with all the documentary requirements of the Orderly Departure Program so that his file will be completed at the time of his release.

Since the United States Government does not have diplomatic relations with the Government of Vietnam, we are unable to make official representations on your husband's behalf. While experience has shown the Government of Vietnam rarely responds favorably to interventions on behalf of re-education camp prisoners,

several international organizations continue to make such efforts. They are: Amnesty International, 304 West 58th Street, New York, New York 10019; the International Committee of the Red Cross, 17 Avenue de la Paix, CH 1211, Geneva, Switzerland; and the United Nations High Commissioner for Refugees, Palais des Nations, CH 1211, Geneva 10, Switzerland. We encourage you to enlist their help on behalf of your husband.

I hope this information is of use to you.

Sincerely,



Richard T. Childress

Mrs. Khuc Minh Tho

November 7, 1983

RE: IV# 027058

Dear Sir:

In reference to the letter of October 19, item 13, that stating my husband should get a copy of the marriage certificate from the local authorities, it is impossible for him to do so as he is presently a prisoner in a re-education camp in North Vietnam. However, I am enclosing a copy of a document stating my husband had been separated from his former wife and a death certificate of my first husband.

Please note that I had previously sent your office notarized letters from two family friends testifying to the marriage between Colonel Be and me. These letters of testimony were accepted by I.N.S. in lieu of the marriage document, which along with other papers were taken from my husband by his captors. Should you wish additional copies of these letters of testimony, I will be happy to send them to you.

Please inform me of any other actions or procedures that I should take to hasten the departure process.

Once again, I should like to thank you for your kindness and concern. May I please hear from you on this matter at your earliest convenience.

Sincerely,

  
Khuc, Minh-Tho

Encl.

P.S. In case of this case IV# 027058 is approved, please kindly provide us a letter of introduction so that I can send it home.

NEW ADDRESS :

JUNE 2, 1983 - U.S. A. -

RE: IV# 027058

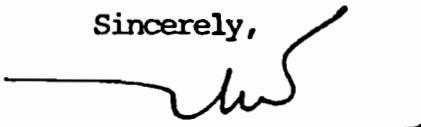
Dear Sir:

As is it is impossible to get a copy of the marriage certificate of Colonel Nguyen Van Be and me, I am enclosing a copy of a notarized affidavit that attests to the marriage. This document was accepted earlier by the U.S. Immigration and Naturalization Service as a replacement for said marriage certificate.

I trust that this document will serve the purpose. Enclosed also is a copy of Nguyen Van Be's birth certificate.

Should you have any question regarding this matter, please do contact me. Again, I thank you for your kindness, concern and help in this matter of urgency.

Sincerely,

  
Khuc, Minh-Tho

P.S. : Please note my new address.

REPUBLIC OF VIETNAM

\*\*\*\*

DEPARTMENT OF JUSTICE

\*\*\*

SOUTHERN  
JUDICIARY SERVICE

\*\*\*

Year: 1935

CLERK'S OFFICE OF BAXUYEN RECONCILIATION COURT

BIRTH CERTIFICATE EXTRACT

File #264

Name of the child	:	<u>May 8, 1935</u>
Sex	:	Decision was made for the birth
Date of birth	:	certificate of Nguyen Van Be. -----
Place of birth	:	Request #52
Father's name	:	DECISION
Occupation	:	The court hereby certify that
Residence	:	Nguyen Van Be, born on January
Mother's name	:	2, 1930 in Khanh Hung (Soc Trang),
Occupation	:	Sex: male, is the son of Nguyen
Residence	:	Van Do and Ha Thi Chanh.
Legitimate wife or concubine ?	:	This decision is made for the birth certificate of Nguyen Van Be.

Certified and true copy is made  
on May 28, 1935  
Signed & Sealed by Court Clerk

Khanh Hung, July 22, 1966

Chief Court Clerk  
(Signed & Sealed)  
Huynh Van Hieu

The above information has been extracted from the  
original or certified copy submitted to us for  
translation.

Translated by:



Ngoc Dung Trinh

Subscribed and sworn to before me  
this 26<sup>th</sup> day of May, 1983, a Notary  
Public in and for the Commonwealth of Virginia  
Amelia

My Commission Expires Jan. 6, 1987

PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ HGRQ Baxuyêñ

(GREFFE DU TRIBUNAL DE)

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH xã Khanh hưng

(Extrait du registre des actes de naissance)

TỈNH BAXUYÊN

(NAM PHẦN)

(Sud-Vietnam)

NĂM 1935  
(Année)

SỐ HIẾU 264  
(Acte N°)

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	Du 8 Mai 1935
Nam, nő (Sexe de l'enfant)	Jugement tenant lieu d'acte de naissance à Nguyễn Văn Bé.
Sinh ngày nào (Date de naissance)	№ 52 sur requête
Sinh tại chỗ nào. (Lieu de naissance)	JUGEMENT - LE TRIBUNAL
Tên họ cha (Nom et prénom du père)	Par ces motifs,
Cha làm nghề gì. (Sa profession)	Tient pour certain que de l'union
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	des époux Nguyễn Văn Bé et Hà Thị
Tên, họ mẹ. (Nom et prénom de la mère)	Chánh est né le 2 Janvier 1930 au
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	village de Khanh hưng (Sóc Trăng) un en-
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	fant du sexe masculin dénommé Nguyễn
Vợ chánh bay vợ thứ (Son rang de femme mariée)	văn Bé.
	Dit (1) (2) que le présent juge- ment lui tiendra lieu d'acte de naissan-
	ce..... Pour transcription conforme Sóc Trăng, le 28 Mai 1935.

Greffier en chef (signe et cachet)

Trích y bòn chánh,  
(Pour extrait conforme),

Chúng tôi, Lê-văn Đầu  
(Nous)

Chánh-án Toà HGRQ Baxuyêñ  
(Président du Tribunal)

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của  
(Certifions l'authenticité de la signature de)

Ông Huỳnh văn Hiếu  
(M.)

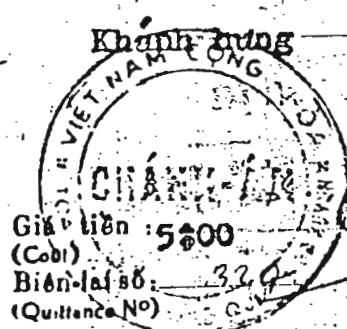
Chánh Lục-sự Toà án s& tlp.  
(Greffier en chef dudit tribunal).

Khanh hưng

ngày 22/7/1935

(CHÁNH LỤC-SỰ,  
(LE GREFFIER EN CHEF),

Huỳnh



ngày 22/7/1935

CHÁNH-ÁN,  
(LE PRESIDENT),

Lê văn Đầu

Giá tiền: 5000  
(Cents)

Bằng-lai số:  
(Quittance N°)



Huỳnh văn Hiếu

Huỳnh

CONG-HOA XA-HOI CHU-NHIA VIET-NAM  
DOUC-LAP - DUU-DU - HANH-PHUC

7 TÂY 1 HÙNG 11 HÂN

-----0000-----

ỦY BAN NHÂN DÂN XÃ TÂN QUI

CHỨNG-NHẬN :

Ông NGUYỄN - VĂN - BÈ sinh năm 1930 tại Sóc-Trăng và Bà GIANG - THỊ - HAI, sinh năm 1925 tại Sóc-Trăng, cả hai người đã ly thân và không còn sống chung với nhau từ năm 1968 đến nay.

Nay cấp giấy chứng nhận này để Ông NGUYỄN-VĂN-BÈ tùy nghi sử dụng.

TÂN QUI, Ngày 17 tháng 04 năm 1982

TM. U.B.N.D. XÃ TÂN QUI



Quang

## REPUBLIC OF VIETNAM

\*\*\*\*\*

Province : PHONG DINH  
 District : Chau Thanh  
 Village : Tan-An

DEATH CERTIFICATE EXTRACT

Year: 1961

No. 63

Name of the deceased : NGUYEN DINH PHUC  
 Profession : Military Police Officer  
 Residence : KEC. 3088  
 Date of birth : July 21, 1930  
 Place of birth : Phu Cuong, Thu Dau Mot  
 Marital status (married, widowed, divorced) : Khuc Minh Tho  
 Spouse's Profession : Housewife  
 Residence : KBC. 3088  
 Father's name : Nguyen Dinh Quang  
 Mother's name : Hoang Thi Phu  
 Date of death : January 16, 1961  
 Place of death : Third Field Hospital  
 Declarant's name : Vo Minh Khai  
 Declarant's age : 36 years of age  
 Declarant's profession : Lieutenant  
 Declarant's residence : Third Field Hospital

'Died in Action'

Declared Date: Phong Dinh January 16, 1961

Declarant(s) Clerk Witnesses:

Vo Minh Khai Nguyen Van Loi 1. Quach Van Lang  
2. Ly Ngoc Tuong

Notary Public

Village Council Tan An TRUE COPY

Date: 5-11-64

District Chief Doan Van Loi

Civil Status Officer

for Prov. Chief

Nguyen Van Loi

I swear that this is a true translation prepared by me:

Signature: George Denny Date: 04-04-81

TRINH NGOC DUNG

Before me, a Notary Public, on this day personally appeared known  
to me to be the person who executed the foregoing translation. SwornTRANSLATION CENTER  
P.O.Box 6323  
Arlington, VA 22206George Denny  
NOTARY  
My Commission Expires February 2, 1985

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH PHỐ GÒ-DINH

QUẬN Chợ-Đầu

BỜN SAO LỤC KHAI TỰ TẠI XÃ TÂN-AN

Năm 1961

Số hiệu 63

CHẾT VÌ TỔ-QUỐC

Tên họ người chết.	NGUYỄN-ĐÌNH-PHÚC
Làm nghề gì	Đại-Úy E.F.4, Hiền-Binh
Nhà cửa ở đâu	KBC.3088
Sinh ngày nào	Đài-tri mốt, tháng giêng, 1930
Sinh tại đâu	Phú-Cường (Thủ-dầu-một)
Chưa vợ, có vợ hay góa	KHÚC-MINH-THƠ
Chưa chồng, có chồng hay góa (Kè tên, họ người bạn)	
Người bạn làm nghề gì	Nội-Trợ
Nhà cửa ở đâu	KBC.3088
Tên, họ cha	NGUYỄN-ĐÌNH-QUANG
Tên, họ mẹ	HOÀNG-THỊ-PHÚ
Chết ngày nào	Đuối-sáu, tháng giêng, 1961.
Chết tại đâu	Bệnh-Viện 3 Da-chiến số 3
Tên, họ người khai	VÕ-MINH-KHAI
Người khai mốy luối	Ba-mươi sáu tuổi
Làm nghề gì	Trung-Sỹ
Nhà cửa ở đâu	Bệnh-Viện 3 Da-chiến số 3

(ngày khai) PHONG DINH, ngày 16 tháng 01 năm 1961

ký tên hoặc đóng dấu

NGƯỜI KHAI

Nguyễn-văn-Lợi

Võ-minh-Khai

NGƯỜI CHỨNG

Quách-văn-Lang

Ly-ngoc-Tuong

Chứng cho hợp pháp chữ ký ngang đây  
của Hội-Đồng xã Tân-An

Chợ-Đầu, ngày 11-5-1964

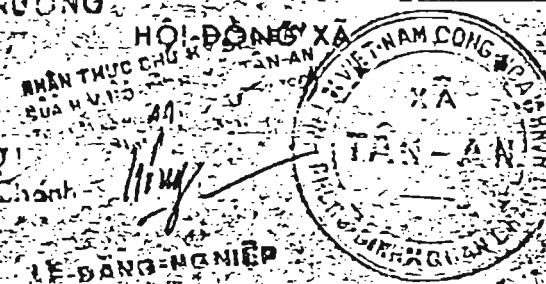
GUÂN-TRƯỞNG

T.L, TỈNH-TRƯỞNG

TRỊCH LỤC Y BỜN CHÁNH

PHONG DINH, ngày 11-05-1964

HỘ-VIỆN HỘ-TỊCH



NGUYỄN-VĂN-LỢI

Hồ-Tịch

**AFFIDAVIT**

I, Nguyen Thanh Tam, after being duly sworn according to laws, state:

- 1.- That I was born on 9/12/31 at Long-An VietNam
- 2.- That my Alien registration number is A- 11 055 700
- 3.- That my address is 405 , 21 st. Avenue # 1, San Francisco, Ca. 94121
- 4.- That Mrs. Khuc Minh-Tho, born on 1/12/39 in Sadec, VietNam  
and Mr. Nguyen Van Be , born on 1/02/1930 in Soctrang, VietNam  
were married on October 18, 1969 in Sadec, VietNam
- 5.- That I know this event because I have been a friend/relative of  
Mr. Nguyen Van Be and Mrs. Khuc Minh-Tho for 15 years .

I am making this statement of my free will in order to assist  
Mr. Nguyen Van Be to come to the United States of America to rejoin  
his wife, Mrs. Khuc Minh-Tho

On this stated date, I swear that all the information in this document is true .

Signature : Alvijay Singh  
Date : Jan 13, 1981



### (Individual)

STATE OF CALIFORNIA  
COUNTY OF San Francisco } SS.

On January 13, 1981 before me, the undersigned, a Notary Public in and for said State, personally appeared Mr. Tam Thanh Nguyen\*\*

In the person \_\_\_\_\_ whose name \_\_\_\_\_ is \_\_\_\_\_ subscribed  
to the within instrument and acknowledged that \_\_\_\_\_ he \_\_\_\_\_  
executed the same.

WITNESS my hand and official seal.

Singer

Henos Michael



AFFIDAVIT

I , Pham Van Lon , after being duly sworn according to laws, state :

- 1.- That I was born on 7/14/1933 at Bien-Hoa VietNam
- 2.- That my Alien registration number is A-22-011-118
- 3.- That my address is 6333 Indian Run Parkway , Alexandria, Va. 22312
- 4.- That Mrs. Khuc Minh-Tho , born on 1/12/1939 in Sadec , VietNam and Mr. Nguyen Van Be , born on 1/02/1930 in Soctrang , VietNam were married on October 18, 1969 in Sadec , VietNam
- 5.- That I know this event because I have been a friend of Mr. Nguyen Van Be for 20 years .

I am making this statement of my free will in order to assist Mr. Nguyen Van Be to come to the United States of America to rejoin his wife , Mrs. Khuc Minh-Tho .

On this stated date , I swear that all the information in this document is true .

Signature : Pham Van Lon

Date : 10-21-80

State of Virginia  
County of Arlington  
Subscribed and sworn to before me  
this 22nd day of Dec 1980.

*Phyllis M. Sherman*  
Notary Public

My commission expires 1-3-84

July 1, 1983

Re: IV# 027058

Dear Sir,

I have recently received a letter from Mr. Max Williams, Refugee Affairs Officer in the United States Department of State, informing me that all the documentation needed for the exit of my husband, Nguyen, Van Be IV#027058, is complete. However, a letter of introduction must be sent to the Vietnamese Government so that it will issue the necessary exit permits.

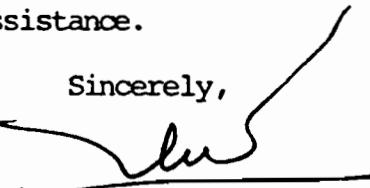
Will you please be so kind as to send that letter to the Vietnamese Officials and to me. Thus, initiate the procedures for departure. I would then hope that the Vietnamese Government would make its decision to issue my husband an exit visa.

My husband's joining me and his family in the United States would promote the family wholeness and unity that all of us in the family have long yearned for.

Mr. Williams also stated that my brother-in-law, Mr. Ngo Duc Am, has no IV number according to United States State Department records. Please note that Mr. Am is listed under his wife and her family members and has her IV number. Her name is Khuc, Minh Thai and her IV number is 510668. In addition, a letter of introduction had already been written in his behalf.

My family and I deeply appreciate your assistance.

Sincerely,



Khuc, Minh-Tho

PS: Please note my new address.

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE  
25 E STREET, N.W.  
WASHINGTON, D.C. 20538

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

BENEFICIARY: NGUYEN BE CLASSIFICATION 203(A)(2)  
FILED 06/12/81 APPROVED 03/02/82 CONSUL BANGKOK

PLEASE BE ADVISED THAT APPROVAL OF THE PETITION CONFERs UPON THE BENEFICIARY AN APPROPRIATE CLASSIFICATION. THE APPROVAL CONSTITUTES NO ASSURANCE THAT THE BENEFICIARY WILL BE FOUND ELIGIBLE FOR VISA ISSUANCE, ADMISSION TO THE U.S. OR ADJUSTMENT TO LAWFUL PERMANENT RESIDENT STATUS. ELIGIBILITY FOR VISA ISSUANCE IS DETERMINED ONLY WHEN APPLICATION THEREFOR IS MADE TO A CONSULAR OFFICER; ELIGIBILITY FOR ADMISSION OR ADJUSTMENT IS DETERMINED ONLY WHEN APPLICATION THEREFOR IS MADE TO AN IMMIGRATION OFFICER. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE SHOWN ABOVE. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. INQUIRY CONCERNING VISA ISSUANCE MUST BE ADDRESSED TO THE CONSUL. THIS SERVICE WILL BE UNABLE TO ANSWER ANY INQUIRY CONCERNING VISA ISSUANCE.

TO: KHUC MINH THO  
903 S. WALTER REED DRIVE, #302  
ARLINGTON, VA 22204



United States Department of State

Washington, D.C. 20520

June 16, 1983

Mrs. Khuc Minh Tho

Dear Mrs. Khuc Minh Tho:

Thank you for your letter of May 23, 1983, addressed to Mr. Gary Price, which has been referred to this office for reply.

According to our records, all the documentation required for your husband, Mr. Nguyen Van Be, to depart Vietnam is complete. However, it should be pointed out that only the Vietnamese government can decide whether or not to issue an exit visa. Neither the UNHCR nor the ODP is involved in obtaining the exit document beyond issuing a letter of introduction. In fact, until your husband leaves the country, it is the Vietnamese officials who control each step leading to departure. The only course of action left, therefore, is to wait for the government of Vietnam to authorize his departure.

Regarding your brother-in-law, Mr. Ngo Duc An, and Colonel Le Tho Trung, our records do not show IV Numbers for those individuals. You may wish to write directly to the Orderly Departure Program to inquire about these persons. The address is: The Orderly Departure Program; American Embassy; Box 58; APO San Francisco 96346.

If we can be of further service, please do not hesitate to contact us.

Very sincerely yours,

Max H. Williams  
Refugee Affairs Officer  
(Tel. 202-632-3665)

U.S.A.  
May 23, 1983

Mr. Elliott Abrams  
Deputy Assistant Secretary of  
Human Rights & Humanitarian Affairs  
Bureau of Human Rights  
Room 7802  
U.S. DEPARTMENT OF STATE  
Washington, D.C. 20520

Attention: Mr. Gary Price

Dear Mr. Price:

I am writing this letter on behalf of my husband, Nguyen Van Be, who is a former Assistant to the Head of the Saigon Police Force and is now a political prisoner of the present Vietnamese government. From 1972 to 1975 my husband was in charge of support operations in Saigon and upon the fall of Saigon he was captured and sent to a "re-education" camp in North Vietnam, where he still remains.

I have already complied with the rules and regulations for application of his release through the family reunification procedure of the Orderly Departure Program and Immigration and Naturalization Service (copies attached for your reference); however, I feel that once again I must call to the attention of those in authority the plight of my husband's continued internment in the re-education camp. I have been apprised recently of the fact that my husband is in very poor and failing health. During the past eight (8) years however I have only been able to receive one letter per year. This has been the only direct communication with him that our family has had; and needless to say, it has left us with very heavy hearts and distressing thoughts.

During the last few years I have been fortunate enough to have been allowed to journey to the United States; and thus, upon becoming established (securing a home and gainful employment) I was able to obtain exit visas for my son and one daughter, now

Mr. Elliott Abrams  
Deputy Assistant Secretary of  
Human Rights & Humanitarian Affairs  
Bureau of Human Rights  
Page Two . . .  
May 23, 1983

living with me; as well as a few relatives. However, at this point in our lives in the United States, I feel that it is of the utmost urgency that my children become re-united in this country with their father...they are in need of a father, and I, a husband. In order to make for a happy, healthy and unified home, we feel we are in need of the "man of the family" to be present and prominent in our lives. It is with these thoughts in mind, and prayers in our hearts, that we petition you to work towards the release of my husband, Nguyen Van Be.

I should also like to mention that my brother-in-law, Ngo Duc Am, is also a political prisoner in a re-education camp. He was transferred first from South Vietnam to North Vietnam; and then back to South Vietnam where he is now being held captive at Ham Tan Re-education Camp.

We feel that we cannot be selfish in our petitions...and we believe that we do not serve a selfish God; thus, I would in addition to my original plea and petition for my husband, like to inquire about the possibility of sponsoring Colonel Le Tho Trung, another political prisoner, who is also extremely ill. Colonel Le Tho Trung was the former Deputy Assistant to my husband and he is now being held in the same re-education camp with my husband at HaNamNinh Re-education Camp in North Vietnam.

I have recently discovered that your office has been most instrumental in helping the Vietnamese political prisoners; which is why I am directing our pleas to you. The thousands of families in the United States and other countries pray every day for the release of their loved ones being held captive in various re-education camps; and we feel through your efforts and consideration, our prayers will be answered. I would appreciate having my husband's name and address\* listed in your reference file in order that he may eventually come to the attention of those in authority who can help to secure his release. This address is also the current and correct address for Colonel Le Tho Trung and I would hope that you would also include him in your list of references.

Mr. Elliott Abrams  
Deputy Assistant Secretary of  
Human Rights & Humanitarian Affairs  
Bureau of Human Rights  
Page Three ..  
May 23, 1983

I wish to thank you in advance for the kindness and indulgence you have extended to me and my family through reading this letter...which represents our petition and prayer. We patiently await your response; and anxiously anticipate that our prayers will be answered.

Should you require additional information, or if I can be of further assistance, please do not hesitate to contact me at the address listed on the front of my letter.

Sincerely,

Khuc Minh Tho

KMT/lrh  
Attachments

\*ADDRESS (to be listed in your files)

Nguyen Van Be & Colonel Le Tho Trung  
25A-TD63/NH  
HaNamNinh, Hanoi  
Vietnam

NATIONAL SECURITY COUNCIL  
WASHINGTON, D.C. 20506

January 30, 1984

Dear Mrs. Khuc:

Thank you for the letter of June 15, regarding your efforts to bring your husband to the United States. I apologize for the delay in responding direct to you, but I wanted to ensure the government has been doing all possible to secure the release of those in re-education camps.

I understand and sympathize with your concern about the welfare of your husband, Nguyen Be', and the desire to see him released from the re-education camp as soon as possible. The United States Government views the existence of re-education camps as a serious violation of human rights, and as such, an issue that requires the attention of the entire international community. We have regularly requested other countries, as well as the various international organizations concerned with human rights and with political prisoners, to work with us to secure the release of imprisoned persons from re-education camps. We continue to maintain that the appropriate international humanitarian organizations should have access to the prisoners. Further, we believe that re-education camp inmates should be released from detention and permitted to leave Vietnam if they desire and are eligible to enter other countries.

The Orderly Departure Program, which operates under the auspices of the United Nations High Commissioner for Refugees, provides the means by which former re-education camp inmates can be resettled in the United States. Regrettably, up to now, the Government of Vietnam has permitted the exit of re-education camp inmates only after they are released from the camps. As you know, a prisoner's release is a matter solely under the control of the Vietnamese Government. We continue to hope that they will soon agree to the release of your husband. To prepare for that possibility, I recommend that you comply with all the documentary requirements of the Orderly Departure Program so that his file will be completed at the time of his release.

Since the United States Government does not have diplomatic relations with the Government of Vietnam, we are unable to make official representations on your husband's behalf. While experience has shown the Government of Vietnam rarely responds favorably to interventions on behalf of re-education camp prisoners,

several international organizations continue to make such efforts. They are: Amnesty International, 304 West 58th Street, New York, New York 10019; the International Committee of the Red Cross, 17 Avenue de la Paix, CH 1211, Geneva, Switzerland; and the United Nations High Commissioner for Refugees, Palais des Nations, CH 1211, Geneva 10, Switzerland. We encourage you to enlist their help on behalf of your husband.

I hope this information is of use to you.

Sincerely,



Richard T. Childress

Mrs. Khuc Minh Tho

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE  
DEPARTMENT OF IMMIGRATION AND NATURALIZATION  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE  
25 E STREET, N.W.  
WASHINGTON, D.C. 20538

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

BENEFICIARY: NGUYEN BE CLASSIFICATION 203(A)(2)  
FILED 06/12/81 APPROVED 03/02/82 CONSUL BANGKOK

PLEASE BE ADVISED THAT APPROVAL OF THE PETITION CONFERs UPON THE BENEFICIARY AN APPROPRIATE CLASSIFICATION. THE APPROVAL CONSTITUTES NO ASSURANCE THAT THE BENEFICIARY WILL BE FOUND ELIGIBLE FOR VISA ISSUANCE, ADMISSION TO THE U.S. OR ADJUSTMENT TO LAWFUL PERMANENT RESIDENT STATUS. ELIGIBILITY FOR VISA ISSUANCE IS DETERMINED ONLY WHEN APPLICATION THEREFOR IS MADE TO A CONSULAR OFFICER; ELIGIBILITY FOR ADMISSION OR ADJUSTMENT IS DETERMINED ONLY WHEN APPLICATION THEREFOR IS MADE TO AN IMMIGRATION OFFICER. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE SHOWN ABOVE. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. INQUIRY CONCERNING VISA ISSUANCE MUST BE ADDRESSED TO THE CONSUL. THIS SERVICE WILL BE UNABLE TO ANSWER ANY INQUIRY CONCERNING VISA ISSUANCE.

TO: KHUC MINH THO  
903 S. WALTER REED DRIVE, #302  
ARLINGTON, VA 22204

• PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAMESE

625555 3 501 5515 110 152 11 022153

SEASIDE IN THE UNITED STATES

Re: NGUYEN VAN BE  
Other names used: NGUYEN VAN BE  
Other names used: NGUYEN VAN BE  
DOB: (mmddyy) 01/02/30 CSE: VN  
Address in Vietnam:

I Name: KHUC MINH THO  
I Address: 100A TRAN QUOC HUONG, HANOI, VIETNAM  
I DOB: (mmddyy) / / CCS:  
I Address:  
I Telephone (Home): (Business): / . /  
I Category: REG PRC USC

## PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

## THE UNITED STATES VOLUNTARY DEPARTURE PROGRAM

SPR ID: VPL  
RUN DATE: 04/27/82  
PAGE NO. 761

WORKSHEET FOR FILE NUMBER IV 027054

## PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

Name: NGUYEN VAN BE

Other names used:

Sex: M DOB:(mmddyy) 01/02/30 COB: VN

Address in Vietnam:

25A TO 63/NH, HA NAM NINH,  
HANOI, VIET NAM

## SPONSOR IN THE UNITED STATES

I Name: KHUC MINH THO

I Address: 1234 FAIRFIELD DR, FAIRFIELD, CA 94533

I DOB:(mmddyy) / / COB:

I Address:

I Telephone (Home):

(Business): / /

I Category: REF PRA USC

## ACCOMPANYING RELATIVES

## Documentation

NAME	Sex M/F	DOB MM DD YY	Rel. PA	FALCON MM DD YY	BC	BCT	MC	MCT	GVN	PHOTO	OTHER
											PA
1. NGUYEN VAN BE	M	01 02 30	PA	01 02 30	PA	PA	PA	PA	PA	PA	PA
2.											
3.											
4.											
5.											
6.											
7.											
8.											
9.											
10.											
11.											
12.											
13.											
14.											

## PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

## SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: P21	Priority Date: 06/12/81	Rel. Sponsor to PA: WI	I I-130 FOR AGS BC BCT MC MCT GVN PHOTO	OTHER
VEHICLE #:	SRV #:	JWL:	I I-130 FOR AGS BC BCT MC MCT GVN PHOTO	
LSS Empl/Training (Cat 2):				
Pvt US Empl/Training (Cat 3/4C):				
GVN/PA/US SVC: (Leave blank if no longer serving in US Combat AWD: I I-130 FOR AGS BC BCT MC MCT GVN PHOTO				

## THE UNITED STATES VOLUNTARY DEPARTURE PROGRAM

 SPR ID: VPL  
 RUN DATE: 04/27/82  
 PAGE NO. 761

WORKSHEET FOR FILE NUMBER IV 027054

## PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

Name: NGUYEN VAN BE

Other names used:

Sex: M DOB:(mmddyy) 01/02/30 COB: VN

Address in Vietnam:

25A TO 63/NH, HA NAM MINH,  
HANOI, VIET NAM

## SPONSOR IN THE UNITED STATES

Name: KHUC MINH THO

DOB:(mmddyy) / / COB:

Address: 903S. WALTER REED DR. APT. #300  
ARLINGTON, VA 22204

Telephone (Home): 703/979 / 3716 (Business): / /

Category: REF PRA USC

## ACCOMPANYING RELATIVES

NAME	Sex M/F	DOB MM DD YY	Rel. PA	COB FALCON	Documentation						OTHER	
					MN	DD	YY	BC	BCT	MC		MCT
1. NGUYEN VAN BE	M	01 02 30	PA	VN								
2.												
3.												
4.												
5.												
6.												
7.												
8.												
9.												
10.												
11.												
12.												
13.												
14.												

## PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

## SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: P21	Priority Date: 06/12/81	Rel. Sponsor to PA: WI	I-130 FOR AGS BC BCT MC MCT GVN PHOTO	OTHER
VEHICL #:	SRV #:	JWL:	I-130 FOR AGS BC BCT MC MCT GVN PHOTO	
USG Emp/Training (Cat 2):				
Fvt US Emp/Training (Cat 3-CC):				
GVN/EVN/AF SVC:				

CURRENT POW

NGUYỄN VĂN BÉ

DOB 1/2/ 1930

Colonel tù ở trại Hà Nam Ninh  
25A/TD63/NH Hà Nam Ninh, Hà Nội

IV # 027058

Sponsor

Khúc Minh Thảo

đã vs card  
10/20/84



**HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM**  
**FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION**

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

**Hội Đồng Quản Trị**  
**Board of Directors**

KHÚC MINH THO  
NGUYỄN THỊ HÀNH  
NGUYỄN QUỲNH CÁO  
NGUYỄN VĂN GIỎI  
NGUYỄN XUÂN LAN  
HIỆP LOWMAN  
TRẦN KIM DUNG  
TRẦN THỊ PHƯƠNG

**Ban Chấp Hành T.U.**  
**Executive Board**

KHÚC MINH THO  
President  
NGUYỄN QUỲNH CÁO  
1st Vice-President  
TRẦN KIM DUNG  
2nd Vice-President  
NGUYỄN VĂN GIỎI  
Secretary General  
TRẦN THỊ PHƯƠNG  
Deputy Secretary  
NGUYỄN THỊ HÀNH  
Treasurer

**Cố Vấn Đoàn**  
**Advisory Committee**

HIỆP LOWMAN  
NGUYỄN XUÂN LAN

Miss Margery Lemb  
Consul  
Orderly Departure Program  
American Embassy, Box 58  
APO San Francisco 96346-0001

April 4, 1988

Dear Miss Lemb:

I am enclosing the Reeducation Release Certificates (Giay Ra Trai) of the following political prisoners to update their records with your office:

1. NGUYEN VAN BANG	IV # 033087
2. NGUYEN VAN BE	IV # 27058
3. HONG KHAC BICH	IV # 083993
4. PHAN QUANG PHUC	IV # 014772
5. VO VAN XET	IV # 538774

I am sorry that the release certificate of Nguyen Van Be is not so clear. I have written to him to ask him to make a better copy of the release. When I receive such a copy, I will sure forward it to you later.

Thank you, as always, for your great concern and assistance.

Sincerely yours,

Khuc Minh Tho (Mrs.)  
President

Enclosure

~~C~~ H  
C O N T R O L

- Card
- Doc.Request; Form
- Interface Order
- Computer
- Form "D"  
DOP/Date BNG 2/29/88
- Membership; letter

~~Order~~  
Orderly Departure Program  
Box 58  
American Embassy  
A.P.O. San Francisco  
96346 (cc)